

# SCAEY



Refrigeratori d'acqua condensanti ad aria  
Pompe di calore aria/acqua reversibile  
da 350 kW a 680 kW

Air cooled water chillers  
Air cooled reversible heat pumps  
from 350 kW to 680 kW



**R 410A**

*Multi Scroll Compressors*

Serie:	<b>SCAEY</b>	Catalogo:	<b>DIE88EST</b>
Series:		Leaflet:	
Emissione:	<b>01/16</b>	Sostituisce:	<b>09/14</b>
Issue:		Supersedes:	

**Codice d'identificazione**
**S C A E Y P - H - 44 2 PAC**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10**

<b>1</b>	<b>S</b>	Serie small < 700 kW
<b>2</b>	<b>C</b>	Unità chiller
<b>3</b>	<b>A</b>	Condensatori ad aria
<b>4</b>	<b>E</b>	Ventilatori assiali
<b>5</b>	<b>Y</b>	Refrigerante R410A
<b>6</b>	<b>P</b> <b>F</b>	Scambiatore a piastre Scambiatore a fascio tubiero
<b>7</b>	<b>H</b>	Pompa di Calore
<b>8</b>	<b>44</b>	Coefficiente di potenza
<b>9</b>	<b>2</b>	N° circuiti frigoriferi
<b>10</b>	<b>PAC</b>	Serbatoio inerziale
	<b>P1</b>	N°1 pompa
	<b>P2</b>	N°2 pompe
	<b>PAC1</b>	Serbatoio inerziale + 1 pompa
	<b>PAC2</b>	Serbatoio inerziale + 2 pompe
	<b>LN</b>	Bassa emissione sonora
	<b>VLN</b>	Ridottissima emissione sonora

**Identification code**
**S C A E Y P - H - 44 2 PAC**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10**

<b>1</b>	<b>S</b>	<i>Small series &lt; 700 kW</i>
<b>2</b>	<b>C</b>	<i>Chiller unit</i>
<b>3</b>	<b>A</b>	<i>Air cooled</i>
<b>4</b>	<b>E</b>	<i>Axial fans</i>
<b>5</b>	<b>Y</b>	<i>Refrigerant R410A</i>
<b>6</b>	<b>P</b> <b>F</b>	<i>Exchanger Plate to plate</i> <i>Exchanger Shell and tube</i>
<b>7</b>	<b>H</b>	<i>Heat pump version</i>
<b>8</b>	<b>44</b>	<i>Capacity factors</i>
<b>9</b>	<b>2</b>	<i>Numbers of circuits</i>
<b>10</b>	<b>PAC</b>	<i>Storage tank</i>
	<b>P1</b>	<i>1 pump</i>
	<b>P2</b>	<i>2 pumps</i>
	<b>PAC1</b>	<i>Storage tank + 1 pump</i>
	<b>PAC2</b>	<i>Storage tank + 2 pumps</i>
	<b>LN</b>	<i>Low noise</i>
	<b>VLN</b>	<i>Very low noise</i>

## Tabella tecnica - *Technical data* SCAEY P Piastre - *Plate to Plate*

GRANDEZZA UNITÁ - SIZE			442	482	522	582	642	682
<b>Raffreddamento / Cooling mode STD - LN</b>								
Potenzialità frigorifera - <i>Cooling capacity</i>	(1)	kW	409	457	507	587	625	662
Potenza assorbita - <i>Abs power</i>	(2)	kW	134	146	180	192	208	227
EER	(2)	-	3.05	3.13	2.81	3.05	3	2.91
<b>Raffreddamento / Cooling mode VLN</b>								
Potenzialità frigorifera - <i>Cooling capacity</i>	(1)	kW	395	440	488	564	598	631
Potenza assorbita - <i>Abs power</i>	(2)	kW	136	150	186	195	215	235
EER	(2)	-	2.90	2.94	2.62	2.89	2.78	2.68
<b>Riscaldamento / Heating mode</b>								
Potenzialità frigorifera - <i>Cooling capacity</i>	(1)(8)	kW	458	520	581	657	700	742
Potenza assorbita - <i>Abs power</i>	(2)	kW	130	145	173	187	200	212
COP	(2)	-	3.52	3.58	3.35	3.51	3.5	3.5
<b>Compressore - Compressors (scroll)</b>								
Quantità - <i>Quantity</i>	n°		4		6			
Circuiti frigo - <i>Refrigerant circuit</i>	n°		2		2			
Gradini di parzializzazione - <i>Capacity step</i>	n°		4		6			
Refrigerante - <i>Refrigerant</i>	-							
Carica Refrigerante - <i>Refrigerant quantity</i>	kg		45+45	56+56	58+58	72+72	74+74	76+76
<b>Evaporatore a piastre - Plate to plate exchanger</b>			(3)					
Portata acqua - <i>Water flow rate</i>		m³/h	70.3	78.6	83.9	100.9	107.5	113.8
Perdita di carico totale circuito - <i>Total pressure drop</i>		kPa	45	56	70	63	68	72
Contenuto acqua - <i>Water volume</i>		l	40	40	40	55	58	62
Attacchi idraulici - <i>Water connections</i>		Ø	3"	3"	3"	3"	3"	3"
<b>Versione PAC - PAC Version</b>								
Contenuto serbatoio - <i>Tank volume</i>		l	750	750	750	1000	1000	1000
Potenza pompa - <i>Water pump nominal power</i>		kW	4	4	5.5	5.5	7.5	7.5
Corrente pompa - <i>Water pump nominal current</i>		A	8.5	8.5	15	15	21	21
Prevalenza utile - <i>External static pressure</i>		kPa	100	90	100	85	130	120
Attacchi idraulici - <i>Water connections (victaulic)</i>		Ø	DN100	DN100	DN100	DN125	DN125	DN125
<b>Condensatore - Condenser STD - LN</b>			(4)					
Ventilatore assiale - <i>Axial fans</i>		n°	8	8	8	10	10	10
Potenza max. assorbita - <i>Max abs. power</i>		kW	14	14	14	18	18	18
Corrente max. assorbita - <i>Max abs. current</i>		A	32	32	32	40	40	40
<b>Condensatore - Condenser VLN</b>			(4)					
Ventilatore assiale - <i>Axial fans</i>		n°	8	8	8	10	10	10
Potenza max. assorbita - <i>Max abs. power</i>		kW	10.4	10.4	10.4	13	13	13
Corrente max. assorbita - <i>Max abs. current</i>		A	17	17	17	21	21	21
<b>Dati elettrici unità - Unit electrical data</b>			(5)					
Max corrente assorbita - <i>Max Abs. Current</i>		A	335	369	433	475	509	543
Max corrente di spunto - <i>Max LRC</i>		A	660	694	677	800	834	868
Alimentazione elettrica - <i>Voltage supply</i>		V/f/Hz	400 / 3 / 50					
<b>Versione DS - DS Version</b>			(6)					
Potenzialità termica - <i>Heating capacity</i>		kW	97	108	124	139	148	155
Portata acqua - <i>Water flow</i>		m³/h	8.3	9.2	10.6	11.9	12.7	13.3
Perdita carico scambiatore - <i>Exchanger pressure drop</i>		A	32	36	36	40	40	42
<b>Pressione sonora - Sound pressure level at 1m</b>			(5) (7)					
Versione STD - <i>Version STD</i>		dB(A)	81	83	80	82	83	84
Versione LN - <i>Version LN</i>		dB(A)	78	79	78	79	80	80
Versione VLN - <i>Version VLN</i>		dB(A)	75	77	74	76	77	78

**Note:**

- 1) Raffreddamento: acqua da 12°C a 7°C / aria 35°C  
Riscaldamento: acqua da 40°C a 45°C / aria 7°C BS
- 2) Compressori + ventilatori, escluse pompe idrauliche
- 3) In versione ...H (pompa di calore) diventa: condensatore
- 4) In versione ...L (pompa di calore) diventa: evaporatore
- 5) Escluse pompe idrauliche
- 6) Temperatura acqua da 40°C a 50°
- 7) Lato vano compressori in campo libero emisferico
- 8) Ventilatori alla max velocità

**Notes:**

- 1) Cooling mode: water temp. 12°C to 7°C / air temperature 35°C  
Heating mode: water temp. 40 °C to 45 °C / air temp. 7°C db, 6°C wb
- 2) Compressors + fans only. No water pump(s)
- 3) It becomes evaporator in SCAEY (cooling) version
- 4) It becomes condenser in SCAEY (cooling) version
- 5) Without water pump(s) STD version
- 6) Water temperature a 40°C to 50°C
- 7) Compressors site free field emisferic
- 8) max air flow

## Tabella tecnica - Technical data Plate SCAEY F Fascio tubiero - Shell and tube

GRANDEZZA UNITÁ - SIZE			442	482	522	582	642	682
<b>Raffreddamento / Cooling mode STD - LN</b>								
Potenzialità frigorifera - Cooling capacity	(1)	kW	401	447	501	560	592	631
Potenza assorbita - Abs power	(2)	kW	133	145	178	187	204	223
EER	(2)	-	3.01	3.08	2.81	2.99	2.90	2.82
<b>Raffreddamento / Cooling mode VLN</b>								
Potenzialità frigorifera - Cooling capacity	(1)	kW	387	429	477	538	566	602
Potenza assorbita - Abs power	(2)	kW	135	148	185	192	210	231
EER	(2)	-	2.86	2.89	2.57	2.80	2.69	2.60
<b>Riscaldamento / Heating mode</b>								
Potenzialità frigorifera - Cooling capacity	(1)(8)	kW	445	504	563	625	665	705
Potenza assorbita - Abs power	(2)	kW	129	143	171	184	196	208
COP	(2)	-	3.44	3.52	3.29	3.39	3.39	3.38
<b>Compressore - Compressors (scroll)</b>								
Quantità - Quantity		n°	4		6			
Circuiti frigo - Refrigerant circuit		n°	2		2			
Gradini di parzializzazione - Capacity step		n°	4		6			
Refrigerante - Refrigerant		-						
Carica Refrigerante - Refrigerant quantity		kg	45+45	56+56	58+58	72+72	74+74	76+76
<b>Evaporatore Fascio tubiero - Shell and tube exchanger</b>			(3)					
Portata acqua - Water flow rate		m³/h	68.9	76.8	86.1	96.3	101.8	108.5
Perdita di carico totale circuito - Total pressure drop		kPa	38	46	36	45	50	51
Contenuto acqua - Water volume		l	110	110	120	120	120	120
Attacchi idraulici - Water connections (victaulic)		∅	DN125	DN125	DN150	DN150	DN150	DN150
<b>Versione PAC - PAC Version</b>								
Contenuto serbatoio - Tank volume		l	1250	1250	1250	1250	1250	1250
Potenza pompa - Water pump nominal power		kW	4	5.5	5.5	5.5	7.5	7.5
Corrente pompa - Water pump nominal current		A	8.5	8.5	15	15	21	21
Prevalenza utile - External static pressure		kPa	100	90	100	85	130	120
Attacchi idraulici - Water connections (victaulic)		∅	DN125	DN125	DN125	DN125	DN125	DN125
<b>Condensatore - Condenser STD - LN</b>			(4)					
Ventilatore assiale - Axial fans		n°	8	8	8	10	10	10
Potenza max. assorbita - Max abs. power		kW	14	14	14	18	18	18
Corrente max. assorbita - Max abs. current		A	32	32	32	40	40	40
<b>Condensatore - Condenser VLN</b>			(4)					
Ventilatore assiale - Axial fans		n°	8	8	8	10	10	10
Potenza max. assorbita - Max abs. power		kW	10.4	10.4	10.4	13	13	13
Corrente max. assorbita - Max abs. current		A	17	17	17	21	21	21
<b>Dati elettrici unità - Unit electrical data</b>			(5)					
Max corrente assorbita - Max Abs. Current		A	335	369	433	475	509	543
Max corrente di spunto - Max LRC		A	660	694	677	800	834	868
Alimentazione elettrica - Voltage supply		V/ff/Hz	400 / 3 / 50					
<b>Versione DS - DS Version</b>			(6)					
Potenzialità termica - Heating capacity		kW	97	108	124	139	148	155
Portata acqua - Water flow		m³/h	8.3	9.2	10.6	11.9	12.7	13.3
Perdita carico scambiatore - Exchanger pressure drop		A	32	36	36	40	40	42
<b>Pressione sonora - Sound pressure level at 1m</b>			(5) (7)					
Versione STD - Version STD		dB(A)	81	83	80	82	83	84
Versione LN - Version LN		dB(A)	78	79	78	79	80	80
Versione VLN - Version VLN		dB(A)	75	77	74	76	77	78

**Note:**

- Raffreddamento: acqua da 12°C a 7°C / aria 35°C  
Riscaldamento: acqua da 40°C a 45°C / aria 7°C BS
- Compressori + ventilatori, escluse pompe idrauliche
- In versione ...H (pompa di calore) diventa: condensatore
- In versione ...H (pompa di calore) diventa: evaporatore
- Escluse pompe idrauliche
- Temperatura acqua da 40°C a 50°
- Lato vano compressori in campo libero emisferico
- Ventilatori alla max velocità

**Notes:**

- Cooling mode: water temp. 12°C to 7°C / air temperature 35°C  
Heating mode: water temp. 40 °C to 45 °C / air temp. 7°C db, 6°C wb
- Compressors + fans only. No water pump(s)
- It becomes evaporator in SCAEY (cooling) version
- It becomes condenser in SCAEY (cooling) version
- Without water pump(s) STD version
- Water temperature a 40°C to 50°C
- Compressors site free field emisferich
- max air flow

# SCAEY P STD/LN version: PRESTAZIONI - PERFORMANCE

## RESE FRIGORIFERE E POTENZE ASSORBITE - COOLING CAPACITY AND ABSORBED POWER

MOD.	EVAP	CONDENSER Temperatura aria esterna °C - Ambient air temperature °C													
	Tw °C out.	26		29		32		35		38		41		44	
		kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa
442	5	431	98,4	416	104,4	401	111,6	386	118,4	368	126,0	353	133,2	334	142,8
	6	443	99,5	425	105,6	409	112,6	397	119,2	380	127,2	362	134,4	344	144,0
	7	454	99,6	440	106,8	424	113,4	<b>409</b>	<b>120,0</b>	391	128,4	373	136,8	354	145,2
	8	466	100,8	450	108,0	436	114,6	420	121,2	401	129,6	383	138,0	364	146,4
	9	479	102,0	462	109,2	447	115,7	431	122,4	413	130,8	393	139,2	373	147,6
	10	491	103,2	474	110,4	459	116,8	442	123,6	423	132,0	404	140,4	383	148,8
482	5	482	108,2	465	114,8	448	122,8	431	130,3	411	138,6	394	146,5	373	157,1
	6	495	109,4	475	116,2	457	123,8	444	131,1	424	139,9	404	147,8	384	158,4
	7	507	109,6	491	117,5	474	124,7	<b>457</b>	<b>132,0</b>	436	141,2	416	150,5	396	159,7
	8	521	110,9	503	118,8	487	126,1	469	133,3	448	142,6	428	151,8	407	161,0
	9	535	112,2	516	120,1	500	127,2	481	134,6	462	143,9	440	153,1	417	162,4
	10	548	113,5	530	121,4	513	128,4	494	136,0	473	145,2	452	154,4	428	163,7
522	5	534	136,1	516	144,4	497	154,4	478	163,8	456	174,3	437	184,3		197,5
	6	549	137,6	527	146,1	507	155,7	492	164,8	470	176,0	449	185,9	426	199,2
	7	563	137,8	545	147,7	526	156,9	<b>507</b>	<b>166,0</b>	484	177,6	462	189,2	439	200,9
	8	578	139,4	558	149,4	540	158,5	520	167,7	497	179,3	475	190,9	451	202,5
	9	593	141,1	573	151,1	555	160,0	534	169,3	512	180,9	488	192,6	463	204,2
	10	608	142,8	588	152,7	569	161,5	548	171,0	524	182,6	501	194,2	475	205,8
582	5	619	142,7	597	151,4	575	161,8	554	171,7	528	182,7	506	193,1	480	207,1
	6	636	144,2	610	153,1	587	163,2	570	172,8	545	184,4	519	194,9	494	208,8
	7	652	144,4	631	154,9	609	164,4	<b>587</b>	<b>174,0</b>	561	186,2	535	198,4	508	210,5
	8	669	146,2	646	156,6	626	166,2	602	175,7	576	187,9	549	200,1	522	212,3
	9	687	147,9	663	158,3	642	167,7	618	177,5	593	189,7	565	201,8	536	214,0
	10	704	149,6	681	160,1	659	169,3	634	179,2	607	191,4	580	203,6	550	215,8
642	5	659	155,8	636	165,3	613	176,7	589	187,5	563	199,5	539	210,9	511	226,1
	6	677	157,5	650	167,2	625	178,2	607	188,7	580	201,4	553	212,8	526	228,0
	7	694	157,7	672	169,1	648	179,6	<b>625</b>	<b>190,0</b>	597	203,3	569	216,6	541	229,9
	8	713	159,6	688	171,0	666	181,5	641	191,9	613	205,2	585	218,5	556	231,8
	9	731	161,5	706	172,9	684	183,2	658	193,8	631	207,1	601	220,4	571	233,7
	10	750	163,4	725	174,8	702	184,9	675	195,7	646	209,0	618	222,3	586	235,6
682	5	698	171,4	673	181,8	649	194,4	624	206,3	596	219,5	571	232,0	541	248,7
	6	717	173,3	688	183,9	662	196,0	643	207,5	614	221,5	586	234,1	557	250,8
	7	735	173,5	712	186,0	686	197,5	<b>662</b>	<b>209,0</b>	632	223,6	603	238,3	573	252,9
	8	755	175,6	728	188,1	706	199,6	679	211,1	649	225,7	620	240,4	589	255,0
	9	775	177,7	748	190,2	724	201,5	697	213,2	669	227,8	637	242,4	604	257,1
	10	794	179,7	768	192,3	743	203,4	715	215,3	685	229,9	654	244,5	620	259,2

**Note:**

Tw - Temp. Uscita acqua refrigerata deltaT= 5°C  
kWf - Resa frigorifera  
kWa - Potenza assorbita (solo compressore)

**Notes:**

Tw - Outlet water temperature deltaT 5°C  
kWf - Cooling capacity  
kWa - Abs. power (compressors only)

## SCAEY P VLN version: PRESTAZIONI - PERFORMANCE

### RESE FRIGORIFERE E POTENZE ASSORBITE - COOLING CAPACITY AND ABSORBED POWER

MOD.	EVAP	CONDENSER Temperatura aria esterna °C - Ambient air temperature °C													
	Tw °C out.	26		29		32		35		38		41		44	
		kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa
442	5	419	102,1	404	108,9	389	115,8	374	123,0	356	131,3	339	139,4	320	149,0
	6	431	103,4	416	110,3	400	117,1	384	124,2	367	132,6	349	141,0	330	150,2
	7	443	104,6	427	111,5	411	118,3	<b>395</b>	<b>125,6</b>	377	134,0	359	142,6	-	-
	8	455	106,0	438	112,9	422	119,6	405	127,0	387	135,4	369	143,8	-	-
	9	467	107,5	450	114,2	433	120,8	416	128,4	395	136,8	378	145,1	-	-
	10	479	108,9	462	115,6	444	122,1	426	129,7	407	138,2	387	146,4	-	-
482	5	467	114,8	451	122,4	434	130,2	416	138,2	397	147,6	378	156,7	357	167,5
	6	480	116,2	463	124,0	446	131,6	428	139,6	408	149,1	389	158,6	368	168,9
	7	493	117,6	476	125,4	458	133,0	<b>440</b>	<b>141,2</b>	420	150,7	400	160,3	-	-
	8	507	119,2	488	126,9	470	134,4	451	142,8	431	152,2	411	161,7	-	-
	9	520	120,9	502	128,4	483	135,8	463	144,3	440	153,8	421	163,1	-	-
	10	534	122,4	514	129,9	495	137,2	475	145,9	453	155,3	431	164,6	-	-
522	5	518	145,2	500	154,8	481	164,7	462	174,8	440	186,6	419	198,2	396	211,8
	6	532	147,0	513	156,8	494	166,5	475	176,6	453	188,6	431	200,6	408	213,6
	7	547	148,8	528	158,6	508	168,2	<b>488</b>	<b>178,6</b>	466	190,6	444	202,7	-	-
	8	562	150,7	542	160,6	522	170,0	501	180,6	478	192,5	455	204,5	-	-
	9	577	152,9	556	162,3	535	171,8	514	182,5	488	194,5	467	206,3	-	-
	10	592	154,8	570	164,3	549	173,6	527	184,5	503	196,5	478	208,2	-	-
582	5	599	148,0	578	157,8	556	167,8	534	178,2	509	190,2	484	202,0	457	215,9
	6	615	149,8	593	159,8	571	169,6	549	180,0	523	192,2	498	204,4	472	217,7
	7	632	151,6	610	161,6	587	171,4	<b>564</b>	<b>182,0</b>	538	194,2	513	206,6	-	-
	8	650	153,6	626	163,6	603	173,3	579	184,0	552	196,2	526	208,4	-	-
	9	667	155,8	643	165,4	619	175,1	594	186,0	564	198,2	539	210,2	-	-
	10	684	157,8	659	167,4	635	176,9	609	188,0	581	200,2	553	212,2	-	-
642	5	635	164,2	612	175,1	590	186,2	566	197,8	539	211,1	513	224,2	485	239,6
	6	652	166,2	629	177,4	606	188,3	582	199,8	555	213,3	528	226,8	500	241,6
	7	670	168,3	646	179,4	623	190,3	<b>598</b>	<b>202,0</b>	570	215,5	544	229,3	-	-
	8	689	170,5	664	181,6	639	192,3	614	204,2	585	217,8	558	231,3	-	-
	9	707	172,9	682	183,6	656	194,3	630	206,4	598	220,0	572	233,3	-	-
	10	725	175,1	699	185,8	673	196,3	645	208,7	616	222,2	586	235,5	-	-
682	5	670	176,4	646	188,1	622	200,1	597	212,4	569	226,8	541	240,9	512	257,4
	6	688	178,6	664	190,5	639	202,2	614	214,6	586	229,2	557	243,7	528	259,5
	7	707	180,8	682	192,7	657	204,4	<b>631</b>	<b>217,0</b>	602	231,5	574	246,3	-	-
	8	727	183,1	700	195,1	675	206,6	647	219,4	618	233,9	589	248,5	-	-
	9	746	185,8	719	197,3	692	208,8	664	221,8	631	236,3	603	250,6	-	-
	10	765	188,1	738	199,6	710	210,9	681	224,2	650	238,7	618	253,0	-	-

**Note:**

Tw - Temp. Uscita acqua refrigerata deltaT= 5°C  
kWf - Resa frigorifera  
kWa - Potenza assorbita (solo compressore)

**Notes:**

Tw - Outlet water temperature deltaT 5°C  
kWf - Cooling capacity  
kWa - Abs. power (compressors only)



# SCAEY F STD/LN version: PRESTAZIONI - PERFORMANCE

## RESE FRIGORIFERE E POTENZE ASSORBITE - COOLING CAPACITY AND ABSORBED POWER

MOD.	EVAP	CONDENSER Temperatura aria esterna °C - Ambient air temperature °C													
	Tw °C out.	26		29		32		35		38		41		44	
		kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa
442	5	423	97,6	408	103,5	393	110,7	378	117,5	361	125,0	346	132,1	328	141,6
	6	434	98,7	417	104,7	401	111,6	389	118,2	372	126,1	355	133,3	337	142,8
	7	445	98,8	431	105,9	416	112,5	<b>401</b>	<b>119,0</b>	383	127,3	365	135,7	347	144,0
	8	457	100,0	441	107,1	427	113,6	411	120,2	393	128,5	375	136,9	357	145,2
	9	469	101,2	453	108,3	439	114,7	422	121,4	405	129,7	386	138,0	366	146,4
	10	481	102,3	465	109,5	450	115,8	433	122,6	415	130,9	396	139,2	376	147,6
482	5	471	107,4	455	114,0	438	121,8	422	129,3	402	137,6	385	145,4	365	155,9
	6	484	108,6	465	115,3	447	122,9	434	130,1	415	138,9	396	146,7	376	157,2
	7	496	108,7	481	116,6	464	123,8	<b>447</b>	<b>131,0</b>	427	140,2	407	149,3	387	158,5
	8	510	110,0	492	117,9	477	125,1	459	132,3	439	141,5	418	150,7	398	159,8
	9	523	111,4	505	119,2	489	126,3	471	133,6	451	142,8	430	152,0	408	161,1
	10	536	112,7	519	120,5	502	127,5	483	134,9	462	144,1	442	153,3	419	162,4
522	5	528	134,5	510	142,7	491	152,5	472	161,9	451	172,2	432	182,0		195,2
	6	543	136,0	521	144,3	501	153,8	486	162,9	465	173,8	443	183,7	421	196,8
	7	556	136,1	539	146,0	520	155,0	<b>501</b>	<b>164,0</b>	478	175,5	456	187,0	434	198,4
	8	571	137,8	551	147,6	534	156,6	514	165,6	491	177,1	469	188,6	446	200,1
	9	586	139,4	566	149,2	548	158,1	528	167,3	506	178,8	482	190,2	457	201,7
	10	601	141,0	581	150,9	563	159,6	541	168,9	518	180,4	495	191,9	469	203,4
582	5	590	138,6	570	147,0	549	157,2	528	166,8	504	177,5	483	187,6	458	201,1
	6	606	140,1	582	148,7	560	158,5	544	167,8	520	179,1	496	189,3	471	202,8
	7	622	140,3	602	150,4	581	159,7	<b>560</b>	<b>169,0</b>	535	180,8	510	192,7	485	204,5
	8	638	142,0	616	152,1	597	161,4	575	170,7	549	182,5	524	194,4	498	206,2
	9	655	143,7	633	153,8	613	162,9	590	172,4	566	184,2	539	196,0	511	207,9
	10	672	145,3	650	155,5	629	164,4	605	174,1	579	185,9	553	197,7	525	209,6
642	5	624	152,5	602	161,8	580	173,0	558	183,6	533	195,3	510	206,5	484	221,3
	6	641	154,2	616	163,7	592	174,5	575	184,7	549	197,2	524	208,3	498	223,2
	7	657	154,4	636	165,5	614	175,8	<b>592</b>	<b>186,0</b>	565	199,0	539	212,0	513	225,1
	8	675	156,2	651	167,4	631	177,6	607	187,9	581	200,9	554	213,9	527	226,9
	9	693	158,1	669	169,3	648	179,3	623	189,7	598	202,7	570	215,8	540	228,8
	10	710	160,0	687	171,1	665	181,0	639	191,6	612	204,6	585	217,6	555	230,6
682	5	665	168,1	642	178,4	618	190,7	595	202,3	568	215,3	544	227,6	516	244,0
	6	683	169,9	656	180,4	631	192,3	613	203,6	586	217,3	558	229,6	531	246,0
	7	700	170,2	678	182,5	654	193,7	<b>631</b>	<b>205,0</b>	603	219,4	575	233,7	546	248,1
	8	719	172,2	694	184,5	673	195,8	647	207,1	619	221,4	591	235,8	562	250,1
	9	738	174,3	713	186,6	690	197,6	664	209,1	637	223,5	607	237,8	576	252,2
	10	757	176,3	732	188,6	709	199,5	681	211,2	652	225,5	623	239,9	591	254,2

**Note:**

Tw - Temp. Uscita acqua refrigerata deltaT= 5°C  
kWf - Resa frigorifera  
kWa - Potenza assorbita (solo compressore)

**Notes:**

Tw - Outlet water temperature deltaT 5°C  
kWf - Cooling capacity  
kWa - Abs. power (compressors only)

## SCAEY F VLN version: PRESTAZIONI - PERFORMANCE

### RESE FRIGORIFERE E POTENZE ASSORBITE - COOLING CAPACITY AND ABSORBED POWER

MOD.	EVAP	CONDENSER Temperatura aria esterna °C - Ambient air temperature °C													
	Tw °C out.	26		29		32		35		38		41		44	
		kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa
442	5	411	101,3	396	108,0	382	114,9	366	122,0	349	130,2	332	138,3	314	147,8
	6	422	102,5	407	109,4	392	116,1	377	123,2	359	131,6	342	139,9	324	149,0
	7	434	103,8	418	110,6	403	117,4	<b>387</b>	<b>124,6</b>	369	132,9	352	141,4	-	-
	8	446	105,2	430	112,0	414	118,6	397	126,0	379	134,3	361	142,7	-	-
	9	457	106,7	441	113,3	425	119,9	408	127,3	387	135,7	370	143,9	-	-
	10	469	108,0	452	114,6	435	121,1	418	128,7	399	137,1	379	145,3	-	-
482	5	456	111,9	439	119,3	423	126,9	406	134,7	387	143,8	368	152,7	348	163,2
	6	468	113,2	451	120,8	435	128,2	417	136,1	398	145,3	379	154,5	359	164,6
	7	481	114,6	464	122,2	447	129,6	<b>429</b>	<b>137,6</b>	409	146,8	390	156,2	-	-
	8	494	116,1	476	123,7	459	131,0	440	139,1	420	148,3	400	157,6	-	-
	9	507	117,8	489	125,1	471	132,4	452	140,6	429	149,8	410	158,9	-	-
	10	520	119,3	502	126,6	483	133,7	463	142,1	442	151,4	420	160,4	-	-
522	5	507	141,9	488	151,4	470	161,0	451	170,9	430	182,5	409	193,8	387	207,1
	6	520	143,7	502	153,3	483	162,7	464	172,7	443	184,4	421	196,1	399	208,8
	7	535	145,4	516	155,0	497	164,5	<b>477</b>	<b>174,6</b>	455	186,3	434	198,2	-	-
	8	550	147,4	529	157,0	510	166,2	489	176,5	467	188,2	445	199,9	-	-
	9	564	149,5	544	158,7	523	168,0	502	178,4	477	190,1	456	201,7	-	-
	10	579	151,4	558	160,6	537	169,7	515	180,4	491	192,1	467	203,6	-	-
582	5	571	145,5	551	155,2	530	165,0	509	175,2	485	187,1	462	198,7	436	212,3
	6	587	147,3	566	157,2	545	166,8	523	177,0	499	189,0	475	201,0	450	214,1
	7	603	149,1	582	159,0	560	168,6	<b>538</b>	<b>179,0</b>	513	191,0	489	203,2	-	-
	8	620	151,1	597	160,9	575	170,4	552	181,0	527	193,0	502	205,0	-	-
	9	636	153,2	613	162,7	590	172,2	567	182,9	538	194,9	514	206,7	-	-
	10	653	155,2	629	164,7	605	174,0	581	184,9	554	196,9	527	208,7	-	-
642	5	601	160,2	580	170,8	558	181,6	535	192,9	511	205,9	486	218,7	459	233,6
	6	618	162,1	595	173,0	573	183,6	551	194,8	525	208,0	500	221,2	473	235,6
	7	634	164,1	612	174,9	589	185,6	<b>566</b>	<b>197,0</b>	540	210,2	514	223,6	-	-
	8	652	166,3	628	177,1	605	187,5	581	199,2	554	212,4	528	225,6	-	-
	9	669	168,6	645	179,1	621	189,5	596	201,3	566	214,5	541	227,5	-	-
	10	687	170,8	662	181,2	637	191,5	611	203,5	583	216,7	555	229,7	-	-
682	5	639	177,2	616	189,0	594	201,0	569	213,4	543	227,8	517	242,0	488	258,5
	6	657	179,4	633	191,4	610	203,2	586	215,6	559	230,2	532	244,8	503	260,7
	7	675	181,6	651	193,6	627	205,4	<b>602</b>	<b>218,0</b>	574	232,6	547	247,4	-	-
	8	694	184,0	668	196,0	644	207,5	618	220,4	589	235,0	562	249,6	-	-
	9	712	186,6	686	198,2	660	209,7	634	222,8	602	237,4	576	251,8	-	-
	10	730	189,0	704	200,6	677	211,9	650	225,2	620	239,8	590	254,2	-	-

**Note:**

Tw - Temp. Uscita acqua refrigerata deltaT= 5°C  
kWf - Resa frigorifera  
kWa - Potenza assorbita (solo compressore)

**Notes:**

Tw - Outlet water temperature deltaT 5°C  
kWf - Cooling capacity  
kWa - Abs. power (compressors only)



## SCAEY P - HEAT PUMPS Version PRESTAZIONI - PERFORMANCE

### RESE TERMICHE E POTENZE ASSORBITE - HEATING CAPACITY AND ABSORBED POWER

MOD.	COND.	EVAPORATOR Temperatura aria esterna °C - Ambient air temperature °C (bs/bu)							
	T <sub>w</sub> °C out.	0 / -0,5		4 / -3,3		7 / 6		10 / 8	
		kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa
442	35	397	92,8	438	93,1	470	93,6	486	94,1
	40	392	103,2	429	103,7	463	104,2	485	104,6
	45	392	115,5	428	115,5	<b>458</b>	<b>116,0</b>	480	116,0
	50	-	-	428	129,1	455	129,6	469	129,6
482	35	451	104,8	498	105,2	534	105,7	552	106,2
	40	445	116,6	487	117,1	526	117,6	550	118,2
	45	445	130,5	486	130,5	<b>520</b>	<b>131,0</b>	544	131,0
	50	-	-	486	145,8	516	146,3	532	146,3
522	35	504	127,2	556	127,7	596	128,3	616	128,9
	40	497	141,5	544	142,1	588	142,8	615	143,4
	45	497	158,4	543	158,4	<b>581</b>	<b>159,0</b>	608	159,0
	50	-	-	543	177,0	577	177,6	595	177,6
582	35	570	135,2	629	135,7	674	136,4	697	137,1
	40	562	150,4	616	151,1	665	151,8	695	152,4
	45	562	168,3	614	168,3	<b>657</b>	169,0	688	169,0
	50	-	-	614	188,1	652	188,8	673	188,8
642	35	607	145,6	670	146,1	718	146,9	743	147,6
	40	599	162,0	656	162,7	708	163,4	741	164,2
	45	599	181,3	655	181,3	<b>700</b>	182,0	733	182,0
	50	-	-	654	202,6	695	203,3	717	203,3
682	35	643	155,2	710	155,8	761	156,6	787	157,3
	40	635	172,7	695	173,4	751	174,2	785	175,0
	45	634	193,2	694	193,2	<b>742</b>	194,0	777	194,0
	50	-	-	693	215,9	737	216,7	760	216,7

**Note:**

T<sub>w</sub> - Temperatura uscita acqua condensatore deltaT= 5°C  
 kWf - Resa termica  
 kWa - Potenza assorbita (solo compressore)

**Notes:**

T<sub>w</sub> - Condenser outlet water temperature deltaT 5°C  
 kWf - Heating capacity  
 kWa - Abs. power (compressors only)

## SCAEY F - HEAT PUMPS Version PRESTAZIONI - PERFORMANCE

### RESE TERMICHE E POTENZE ASSORBITE - HEATING CAPACITY AND ABSORBED POWER

MOD.	COND.	EVAPORATOR Temperatura aria esterna °C - Ambient air temperature °C (bs/bu)							
	Tw °C out.	0 / -0,5		4 / -3,3		7 / 6		10 / 8	
		kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa	kWf	kWa
442	35	386	92,0	426	92,3	457	92,8	472	93,3
	40	381	102,4	417	102,8	450	103,3	471	103,7
	45	380	114,5	416	114,5	<b>445</b>	<b>115,0</b>	466	115,0
	50	-	-	416	128,0	442	128,5	456	128,5
482	35	437	104,0	482	104,4	517	104,9	535	105,4
	40	431	115,7	472	116,2	510	116,7	533	117,3
	45	431	129,5	471	129,5	<b>504</b>	<b>130,0</b>	528	130,0
	50	-	-	471	144,7	500	145,2	516	145,2
522	35	488	125,6	539	126,1	578	126,7	597	127,3
	40	482	139,7	528	140,4	570	141,0	596	141,6
	45	481	156,4	526	156,4	<b>563</b>	<b>157,0</b>	589	157,0
	50	-	-	526	174,7	559	175,4	577	175,4
582	35	542	132,8	598	133,3	641	134,0	663	134,6
	40	535	147,7	586	148,4	633	149,1	661	149,7
	45	534	165,3	584	165,3	<b>625</b>	166,0	654	166,0
	50	-	-	584	184,8	621	185,4	640	185,4
642	35	577	142,4	636	142,9	682	143,6	706	144,4
	40	569	158,4	623	159,1	673	159,8	704	160,6
	45	569	177,3	622	177,3	<b>665</b>	178,0	696	178,0
	50	-	-	621	198,1	660	198,8	681	198,8
682	35	611	152,0	675	152,6	723	153,3	748	154,1
	40	603	169,1	661	169,9	713	170,6	746	171,4
	45	603	189,2	659	189,2	<b>705</b>	190,0	738	190,0
	50	-	-	658	211,5	700	212,2	722	212,2

**Note:**

Tw - Temperatura uscita acqua condensatore deltaT= 5°C  
kWf - Resa termica  
kWa - Potenza assorbita (solo compressore)

**Notes:**

Tw - Condenser outlet water temperature deltaT 5°C  
kWf - Heating capacity  
kWa - Abs. power (compressors only)

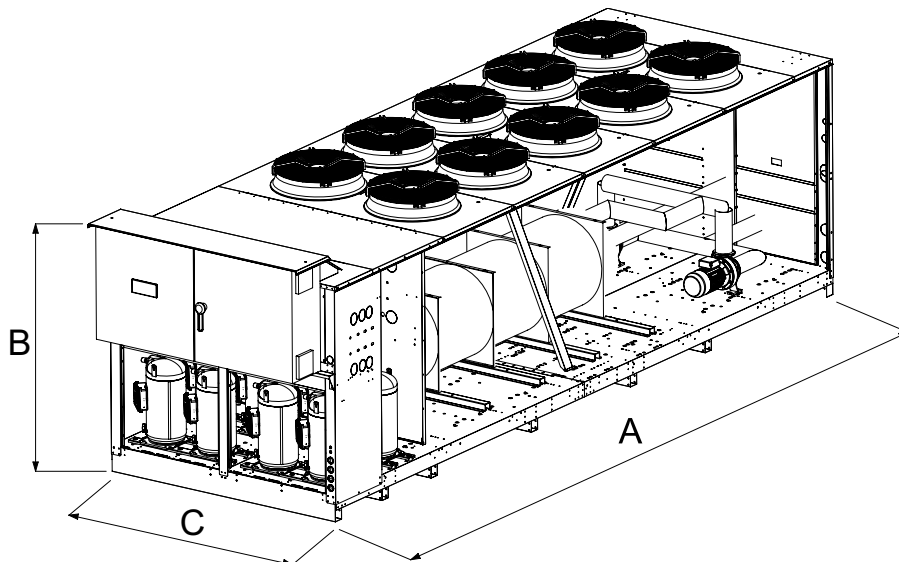
## LIMITI DI FUNZIONAMENTO - OPERATING RANGE

		Raffreddamento Cooling	Riscaldamento Heating
TEMP. INGRESSO ACQUA - INLET WATER TEMPERATURE	Max °C	17	45
	Min °C	9	30
TEMP. USCITA ACQUA - INLET WATER TEMPERATURE	Max °C	10	50
	Min °C	5	30
TEMP. AMBIENTE - AMBIENT AIR TEMPERATURE	Max °C	42	20
	Min °C	15 <sup>(1)</sup>	-5

(1) Questo valore può essere abbassato a +5°C con apposito kit - This temperature is possible only if the appropriate kit "partial load" has been installed.

## COEFFICIENTI CORRETTIVI DELLE PRESTAZIONI PER MISCELE GLICOLATE CORRECTION FACTORS

Percentuale di glicole in peso (%)	Ethylene glycol percentage by weight (%)	10	20	30
Temperatura di congelamento (°C)	Freezing point (°C)	-3,6	-8,7	-15,3
Resa frigorifera	Cooling capacity	0,986	0,980	0,973
Potenza assorbita	Absorbed Power	1,000	0,995	0,990
Portata miscela	Mixture flow rate	1,023	1,054	1,092
Perdita di carico	Pressure drop	1,061	1,114	1,190



## DIMENSIONI E PESI - WEIGHTS AND DIMENSIONS

VERSIONE - VERSION	STD / LN						VLN					
Mod.	442	482	522	582	642	682	442	482	522	582	642	682
A (mm) + 500mm Elect. Board	5100	5100	6100	7100	7100	7100	5100	5100	6100	7100	7100	7100
B (mm)	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350
C (mm)	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300
kg. esercizio - Operating kg. (1)	4550	4650	5380	6260	6700	7200	4590	4690	5440	6720	6760	7260
kg. trasporto - Transport kg.	4450	4630	5250	6110	6550	6940	4490	4670	5310	6170	6610	7000
<b>VERSIONE - VERSION PAC1</b>												
kg. esercizio - Operating kg. (1)	5750	5930	6580	7660	8100	8490	5790	5970	6640	7720	8160	8550
kg. trasporto - Transport kg.	4900	5080	5730	6810	7250	7640	4940	5120	5790	6870	7310	7700

(1) Il dato deve essere sommato al peso del liquido contenuto nell'evaporatore e nelle batterie relativo al modello selezionato.  
The data has to be added to the evaporator and coils water volume with regard to the selected model.

I dati tecnici e dimensionali riportati nella presente documentazione non sono impegnativi. ACM Kälte Klima si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Technical data show in this booklet are not binding. ACM Kälte Klima S.r.l reserves the right to modify data without any prior notice.



**ACM Kälte Klima S.r.l.**  
**Società con Socio Unico**

Via dell'Industria, 17 - 35020 ARZERGRANDE (PD) - Italy  
Tel. +39 049 5800981 - Fax +39 049 5800997  
e-mail: [info@acmonline.it](mailto:info@acmonline.it)  
[www.acmonline.it](http://www.acmonline.it)

